



雙語數位教學範例教案

語言別：本土語

教案名稱：沙鹿玲瑯蹠 (Sua-lak lin-long-seh)

教育議題：戶外教育

教案作者：廖永平



113 - 114 年教育部雙語學伴營運中心計畫

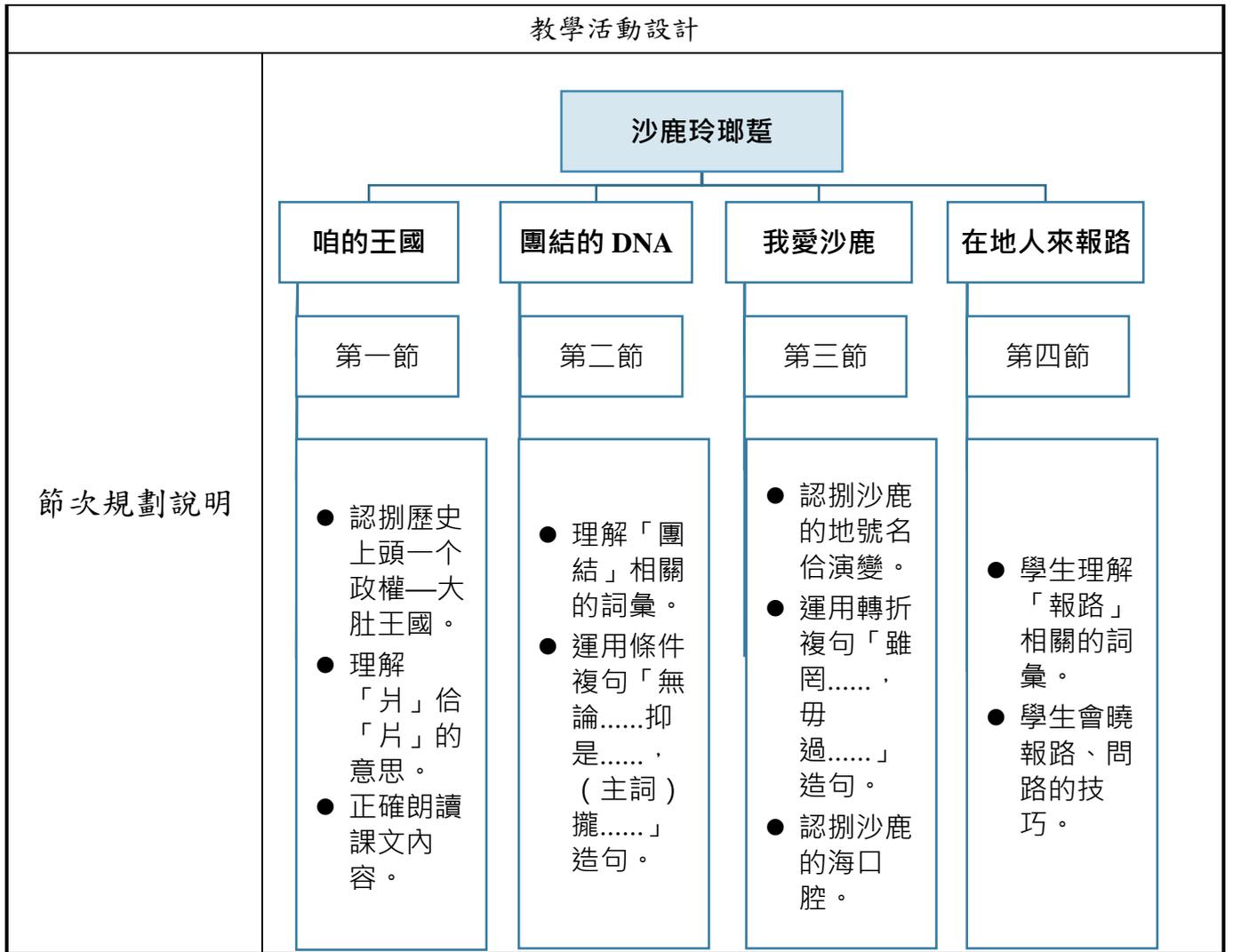


113-114 年教育部雙語數位學伴營運中心計畫
雙語數位教學範例教案

主題/單元名稱		沙鹿玲瓏窆 (Sua-lak lin-long-seh)
語言別		<input checked="" type="checkbox"/> 本土語雙語 <input type="checkbox"/> 英語文雙語
年級別		七至九年級
教案節數		共 4 節，總計 180 分鐘
設計理念		<p>語言俗文化是相恰的關係，用本土語言學習本土文化，絕對是一兼二顧、上合味的學習組合。「沙鹿玲瓏窆」這個單元屬於地方本位的本土語文（閩南語）課程，將沙鹿在地的歷史文化、生活環境閣有特別的海口腔寫做閩南語文本，予學生透過閩南語文的教學活動認捌家鄉。</p> <p>「沙鹿玲瓏窆」這個單元分做四節課：第一節「咱的王國」介紹團結的發源地「大肚王國—沙轆社」，嘛是歷史上頭一个政權；第二節「團結的DNA」介紹團結相關的語詞；第三節「我愛沙鹿」認捌沙鹿的地號名、文化特色、海口腔；第四節「在地人來報路」透過沙鹿區的地圖，學習問路、報路，介紹一个家己佇沙鹿上愛去的所在。</p> <p>咱攞知影每一个因仔攞愛耍，不過毋是每一个因仔攞愛學習，所以愛特別要意教學活動的鋪排，佇四節課內底運用數位教學軟體 HiTeach 5，學生會當透過搶答、回答、畫圖、翕相、錄音、同學互相拍分數的功能，增加學生的課堂參與；老師嘛會當透過學生使用軟體回答的狀況，理解教學效果、調整教學的策略。另外，佇每一節課結束進前，老師會根據每一个學生回答的分數轉換做資金，有資金就會當耍「田僑仔遊戲」，透過遊戲任務，加強學生對本土文化的認捌。</p>
核心素養	總 綱	A1 身心素質與自我精進 B2 科技資訊與媒體素養
	領 綱	閩-J-A1 拓展閩南語文之學習內容，並能透過選擇、分析與運用，感知其精神與文化特色，以增進自我了解。
議題	學習主題	戶外教育—有意義的學習、健康的身心
	實質內涵	戶 J2 擴充對環境的理解，運用所學的知識到生活當中，具備觀察、描述、測量、紀錄的能力。 戶 J3 理解知識與生活環境的關係，獲得心靈的喜悅，培養積極面對挑戰的能力與態度。



學習重點	學習內容	Aa-IV-2 漢字書寫。 Ab-IV-1 語詞運用。 Ab-IV-2 句型運用。 Be-IV-1 數位資源。 Bg-IV-1 口語表達。 Bg-IV-2 書面表達。
	學習表現	◎Ab-IV-1 語詞運用 Bc-IV-1 社區活動 Bc-IV-2 公民素養 ◎Be-IV-1 數位資源 ◎Be-IV-2 影音媒材
學生先備知識		1. 學生知影沙鹿區的地理位置。 2. 學生聽有日常生活中的閩南語對話。 3. 學生了解沙鹿的閩南語腔調是泉州腔（海口腔）。
核心目標		學生理解家鄉沙鹿的歷史文化、生活環境、海口腔、每一里名稱的閩南語讀法，煞尾會曉用閩南語報路，紹介沙鹿上恰意的一个所在。
教學設備／資源		1. 數位設備：平板電腦（每人一台）。 2. 學習平台： HiTeach 5 、 Quizizz 、 GoogleClassroom 。 3. 教材教具：教學簡報、自編教材《沙鹿玲瓏苑》、電子版桌遊《田僑仔遊戲》、課堂學習單。 4. 網站： 教育部臺灣閩南語常用詞辭典 、 沙鹿區公所（歷史沿革） 。 5. 影音資源： 『原住民獨立建國?! 傳說中的大肚王國』故事·臺中 EPI 、 沙鹿區簡介 。



第一節

學習目標

- 1-1.認捌歷史上頭一个政權—大肚王國。
- 1-2.理解「片」佻「片」的意思。
- 1-3.正確朗讀課文內容。

教學活動內容及實施方式

時間

對應目標之評量

3 分

壹、準備活動

一、課前準備：

- (一) 教師準備：教學簡報、開啟 HiTeach 5 課程連結。
- (二) 學生準備：平板電腦（具麥克風收音功能）、註冊 HiTeach 帳號進入課程、筆記本、文具用品。

二、引起動機：

- (一) 教師說明課堂加分原則與加分的目的為何（加分 = 田僑仔遊戲的資金）。
- (二) 教師指示較等會放影片，請同學若看若思考下底的問題：

◎ORID 焦點討論法

層次	思考問題
客觀事實 (Objective)	你看著啥物？發生啥物代誌？
感受反應 (Reflective)	你有啥物感受？歡喜、艱苦抑是受氣？ 你恰意啥物所在？無恰意啥物所在？
詮釋意義 (Interpretive)	是按怎予你有這欸感受？ 這塊影片予你想著啥物欸的生活經驗？
做出決定 (Decisional)	你感覺未來會當做啥物欸的改變？

- (二) 教師播放 Taiwan Bar 短片「[『原住民獨立建國？！傳說中的大肚王國』](#)」。
- (三) 教師請學生口說分享心得，使用 ORID 焦點討論法聚焦影片的重點。

10 分

1-1 口語評量

4 分

貳、發展活動

一、團結的發源地：大肚王國—沙轆社—短文理解

- (一) 教師介紹大肚王國的領地範圍。

團結的發源地：大肚王國-沙轆社



4 分

(二) 教師範讀大肚王國短文，請學生複誦。

歷史上的第一個政權「大肚王國」

佇西元1540年代的沙鹿，是拍瀑拉族群的生活範圍，因為先民的團結恰拍拚，建立臺灣歷史上頭一個政權「大肚王國」。

大肚王國首領是「甘仔轄·阿拉米」，伊的勢力範圍真闊：北片到大甲溪、南片到彰化、東片到南投、西片到臺灣海峽，無論來臺灣買賣的生理人，抑是海賊，攏愛敬伊三分，人攏叫伊「大肚王」。



6 分

1-1 實作評量

5 分

(三) 教師講述短文內容。

(四) 教師運用 HiTeach 塌空 (填充) 的功能，請學生完成題目：

◎文意理解問答題：

1. 請寫出大肚王國的四個大社。
2. 大肚王國的頭人是啥人？

(五) 教師講述閩南語漢字「片」和「𠵼」的差異。

		≠	
字 體 顯 微 鏡	pîng		phinn
	邊，表示所在位置		薄片狀物品
	正(手)𠵼		卡片
	倒(手)𠵼		相片

3 分

1-2 實作評量

※教學重點：𠵼 (pîng) ≠ 片 (phinn)

(六) 教師運用 HiTeach 手寫功能，請學生完成題目，如圖：



10分

1-3 口語評量

- (七) 教師引導學生使用教育部臺灣閩南語常用詞辭典查詢例詞。
- (八) 教師檢討學生回傳的練習。

參、綜合活動

- (一) 短文口說接力賽：

教師針對本節課文內容分做 4 至 5 段，隨機分配每學生讀 1 段。

學生	課文複誦
甲	佇西元 1540 年代的沙鹿，是拍瀑拉族群的生活範圍，
乙	因為先民的團結恰拍拚，建立臺灣歷史上頭一個政權「大肚王國」。
丙	大肚王國首領是「甘仔轄・阿拉米」，伊的勢力範圍真闊：
丁	北𠵼到大甲溪、南𠵼到彰化、東𠵼到南投、西𠵼到臺灣海峽，
戊	無論來臺灣買賣的生理人，抑是海賊，攞愛敬伊三分，人攞叫伊「大肚王」。

- (二) 教師運用 HiTeach 錄音功能，請學生針對家己負責的彼段錄音。
- (三) 教師運用 HiTeach 智慧評分的互評功能，邀請學生匿名為同學的課文錄音拍分數。
- (四) 教師逐一檢討每一位同學錄音的發音、變調。

(第一節課結束)

第二節

學習目標

- 2-1.理解「團結」相關的詞彙。
- 2-2.運用條件複句「無論……，抑是……，（主詞）攞……」造句。

教學活動內容及實施方式

時間

對應目標之評量

壹、準備活動

一、課前準備：

- (一) 教師準備：教學簡報、開啟 HiTeach 5 課程連結。
- (二) 學生準備：平板電腦（具麥克風收音功能）、登入 HiTeach 帳號進入課程、筆記本、文具用品。

二、引起動機：

一、聽歌學台語〈五月天一勇敢〉

- (一) 教師回顧第一節課文本內容，說明「團結力量大」的重要，因為先民的團結，才有歷史上的頭一个政權。
- (二) 教師介紹一條恰「團結」相關的台語歌曲〈五月天一勇敢〉。
- (三) 教師說明這支 MV 的背景是五月天欲鼓勵臺灣人只要勇敢、團結，總有一工疫情的烏暗會過去。
- (四) 教師使用語詞花園，彙領學生彙整歌曲當中恰「團結」相關的語詞，每一個學生需要以這張圖做筆記，回傳 HiTech 的作業

10 分

2-1 實作評量



(提醒學生袂曉寫的字詞，請查辭典)。

貳、發展活動

歷史上的第一個政權「大肚王國」

Hi

佇西元1540年代的沙鹿，是拍瀑拉族群的生活範圍，因為先民的團結恰拍拚，建立臺灣歷史上頭一個政權「大肚王國」。

大肚王國首領是「甘仔轄·阿拉米」，伊的勢力範圍真闊：北^片到大甲溪、南^片到彰化、東^片到南投、西^片到臺灣海峽，無論來臺灣買賣的生理人，抑是海賊，攏愛敬伊三分，人攏叫伊「大肚王」。



5 分

5 分

一、短文理解恰句型教學

- (一) 教師提問第一節課講著「大肚王國的首領是啥人？」
- (二) 教師講述課文條件複句的例句「無論來臺灣買賣的生理人，抑是海賊，攏愛敬伊三分，人攏叫伊「大肚王」。」
- (三) 教師說明條件複句的架構「無論……，抑是……，（主詞）攏……」。
- (四) 教師提生活經驗做例來造句，親像「無論是實體上課，抑是線頂，我攏真恰意」、「無論是西瓜，抑是王梨，阿母攏真愛食」、「無論數學，抑是英語，我攏真內行」。
- (五) 教師說明請學生使用平板電腦完成「生活造句所」的造句作業一「用喙講造句」，運用HiTeach錄音的功能，請學生共欲造的句型錄落來。
- (六) 教師檢討學生錄音造句的內容。
- (七) 教師請學生完成「生活造句所」的造句作業二「用手寫造句」，將拄才錄音所講的，轉換做文字，提醒學生袂曉寫的字詞，先請查辭典。
- (八) 教師根據學生的書寫狀況檢討，記錄課堂參與加分。

5 分

5 分

5 分

2-2 口語評量

2-2 實作評量

參、綜合活動

一、沙鹿玲瓏苑、愈苑學愈濟—田僑仔遊戲：



- (一) 教師按照學生課堂參與的分數，決定出場輪盤的順序。
- (二) 若準是行到「機會」、「命運」，著愛抽一張卡片，回答問題，抑是完成任務；若準行到「土地」，就會當運用寄金簿仔的資金投資每一里的土地，每一里的土地有無仝的標價，頭擺行過，會當照標價共土地所有權搶落來；閣再踏著家己的土地，會當起厝（1棟 50、2棟 100）。

◎機會卡範例（題目就是上課教過的內容）



根據頂懸的地圖，回答下底兩條問題：

- (一) 請問大雅區佇沙鹿區的 () 手 pîng。

	<p>(二) 請問第一條題目的 pīng 字按怎寫？ (答案 1 个正確趁 50 箍、2 个正確 100 箍。)</p>		2-1 實作評量
<p>(三) 若踏著別人的土地，著愛納過路費 (50% 資產價值)，親像沙鹿里價值 500 箍，過路費著愛 250 箍。</p> <p>(四) 遊戲結束老師是沙鹿銀行，負責保管財產，後一節課繼續累積。</p> <p>(第二節課結束)</p>			
第三節			
學習目標	<p>3-1. 認捌沙鹿的地號名俗演變。</p> <p>3-2. 運用轉折複句「雖罔.....，毋過.....」造句。</p> <p>3-3. 認捌沙鹿的海口腔。</p>		
教學活動內容及實施方式	時間	對應目標之評量	

壹、準備活動

一、課前準備：

- (一) 教師準備：教學簡報、開啟 HiTeach 5 課程連結。
- (二) 學生準備：平板電腦（具麥克風收音功能）、登入 HiTeach 帳號進入課程、筆記本、文具用品。

二、引起動機：

- (一) 教師提問「沙鹿」的閩南語按怎讀，請學生擲電腦畫面的「搶

10 分



答」。

- (二) 搶答成功者，開麥克風回答「沙鹿」的閩南語讀法。
- (三) 教師講述沙鹿的「鹿」讀音並非教育部閩南語字典標記的第八聲 lak，沙鹿正確的閩南語讀法是：Sua-lak（保留舊名沙轆的「轆」讀音）
- (四) 教師提問「你認為沙鹿有啥物優點，抑是恰意的所在？（至少講一項）」。

3-1 口語評量



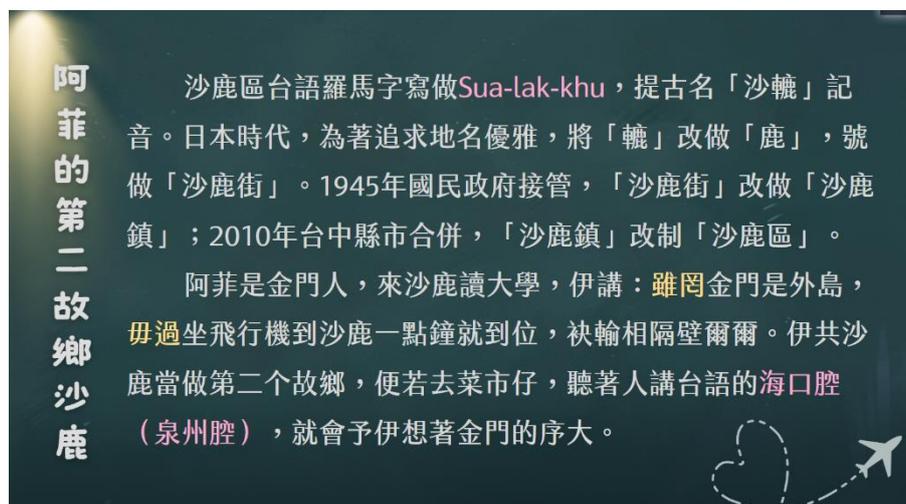
10 分

- (五) 請學生佇 HiTeach 的平台回答問題。

貳、發展活動

一、阿菲的第二故鄉「沙鹿」—短文理解

(一) 教師範讀短文，請學生複誦。



阿菲的第二故鄉沙鹿

沙鹿區台語羅馬字寫做Sua-lak-khu，提古名「沙轆」記音。日本時代，為著追求地名優雅，將「轆」改做「鹿」，號做「沙鹿街」。1945年國民政府接管，「沙鹿街」改做「沙鹿鎮」；2010年台中縣市合併，「沙鹿鎮」改制「沙鹿區」。

阿菲是金門人，來沙鹿讀大學，伊講：**雖罔**金門是外島，**毋過**坐飛行機到沙鹿一點鐘就到位，袂輸相隔壁爾爾。伊共沙鹿當做第二個故鄉，便若去菜市仔，聽著人講台語的**海口腔**（**泉州腔**），就會予伊想著金門的序大。

(二) 教師講述短文內容。

(三) 教師運用 HiTeach 搶答功能，問學生文章的阿菲上有可能讀佗一間大學。

5 分

3-3 口語評量

(四) 搶答成功者，開麥克風回答沙鹿的大學名稱。

(五) 教師講述課文轉折複句的例句「**雖罔**金門是外島，**毋過**坐飛行機到沙鹿一點鐘就到位」。

5 分

(六) 教師說明轉折複句的架構「**雖罔**.....，**毋過**.....」。

(七) 教師提生活經驗做例來造句，親像「**雖罔**讀冊真辛苦，**毋過**我猶是真拚勢」。

5 分

(八) 教師說明請學生使用平板電腦完成「生活造句所」的造句作業一「用喙講造句」，運用 HiTeach 錄音的功能，請學生共欲造的句型錄落來。

(九) 教師檢討學生錄音造句的內容。

(十) 教師請學生完成「生活造句所」的造句作業二「用手寫造句」，將拄才錄音所講的，轉換做文字，提醒學生袂曉寫的字詞，先請查辭典。

10 分

3-2 口語評量

(十一) 教師根據學生的書寫狀況檢討，記錄課堂參與加分。

3-2 實作評量

(十二) 教師唸讀語詞漳州腔、泉州腔的讀法，請學生運用 HiTeach 選擇題分辨腔口。

參、綜合活動

一、教師透過 quizizz 平台試驗學生敢是正港的「沙鹿人」？



- ◎選擇題：（全部攞著，才是正港的「沙鹿人」）
1. 佢一个選項是「沙鹿區」的台語羅馬字？
 2. 沙鹿的教育環境真完備，小學到大學攞總有。請問下面佢兩間大學佇沙鹿？
 3. 請問沙鹿的舊名是？
 4. 沙鹿現此時無啥物交通方式？
 5. 下面佢一个是「沙鹿」的台語腔口？

（第三節課結束）

第四節

學習目標

- 4-1. 學生理解「報路」相關的詞彙。
- 4-2. 學生會曉報路、問路的技巧。

教學活動內容及實施方式

時間

對應目標之評量

壹、準備活動

一、課前準備：

- (一) 教師準備：教學簡報、開啟 HiTeach 5 課程連結。
- (二) 學生準備：平板電腦（具麥克風收音功能）、登入 HiTeach 帳號進入課程、筆記本、文具用品。

二、引起動機：

- (一) 教師說明沙鹿景點九宮格的寫法。
- (二) 教師播放〈[沙鹿景點美食懶人包](#)〉，請學生參考影片揀九個想欲介紹予外地人知的所在，寫入去九個空格仔。
- (三) 教師進行賓果遊戲，隨個人唸出其中一個景點，啥物代先兩條連線就會當加分。

10 分

貳、發展活動

一、在地人來報路—對話文意理解

- (一) 教師搭配地圖說明以下對話。

阿美：歹勢，我佇沙鹿國中失路¹矣。

阿明：請問你欲去佗位？

阿美：我想欲去光田病院。

阿明：這條路直直行²落，過第二個青紅燈³，倒斡⁴行三分鐘，光田病院就佇你的正手片⁵。

阿美：真多謝你。

◎註解：

1.失路：迷路。

2.直直行：直走。

3.青紅燈：紅綠燈。

4.倒斡：左轉。

5.正手片：右手邊。

10 分

4-1 口語評量

◎參考地圖：



(二) 教師使用語詞花園，帶領學生擴充「報路」相關的語詞，每一個學生需要以這張圖做筆記，回傳 HiTech 的作業 (提醒學生

10 分



袂曉寫的字詞，請查辭典)。

(三) 教師請學生根據沙鹿國中附近的地圖，用 HiTech 完成下底的作業。

4-1 實作評量

阿美：歹勢，我佇_____ (所在地)失路矣。

阿明：請問你欲去佗位？

阿美：我想欲去_____ (目的地)。

阿明：這條路直直行落，過第_____个青紅燈，

_____ (正、倒)斡行_____分鐘，_____ (目的地)

就佇你的_____ (正手并、倒手并)。

阿美：真多謝你。



參、綜合活動

一、沙鹿玲瓏苑、愈苑學愈濟—田僑仔遊戲：

- (一) 教師公布頂改要的紀錄，繼續累積資產。
- (二) 教師按照學生佇這節課的分數，決定出場輪盤的順序。

10 分

4-2 實作評量



- (三) 若準是行到「機會」、「命運」，著愛抽一張卡片，回答問題，抑是完成任務；若準行到「土地」，就會當運用寄金簿仔的資金投資每一里的土地，每一里的土地有無全的標價，頭擺行過，會當照標價共土地所有權搶落來；閣再踏著家己的土地，會當起厝（1 棟 50、2 棟 100）。（三）若踏著別人的土地，著愛納過路費（50%資產價值），親像沙鹿里價值 500 箍，過路費著愛 250 箍。

(四) 遊戲結束，結算總資產，老師表揚啥人是田僑仔。

5 分

(第四節課結束)

評量內容與策略

評量規準 評量項目		A	B	C	D	E
		聆聽	語音聽辨	能辨認字詞中難度較高的語音。	能大致辨認字詞中難度較高的語音。	能辨認字詞中基礎的語音。
音訊理解	能聽懂稍繁複的言談或言外之意。		能聽懂稍繁複的言談。	能聽懂簡易的言談。	僅能聽懂字詞的意思。	
說話	發音朗讀	能以適切的發音語調，流暢地唸出字句、段落、篇章。	能以適切的發音語調，尚稱流暢地唸出字句、段落、篇章。	能以尚稱適切的發音語調，唸出字句、段落、篇章。	僅能有限地唸出字句、段落、篇章。	未達D等級
	口語表達	能使用適切的發音語調、合乎慣用且符合語法的字詞語句，流暢地說出切合主題或情境的內容。	能使用適切的發音語調、達意且符合語法的字詞語句，說出符合主題或情境的內容。	能使用尚稱適切的發音語調、尚能達意且大致符合語法的字詞語句，說出大致符合主題或情境的內容。	僅能有限地說出與主題或情境相關的字詞語句。	
閱讀		能理解較繁複的語句，及語句當中的常用字詞。	能大致理解較繁複的語句，及語句當中多數的常用字詞。	能理解較單純的語句，及語句當中基本的常用字詞。	僅能大致理解簡單的語句，及語句當中的部分字詞。	未達D等級
寫作		能寫出完整且通順的句子，用字及語法正確，詞彙運用相當適當。	能寫出完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用適當。	能寫出大致完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用尚稱適當。	僅能寫出不完整或語意不清的句子。	未達D等級

附件：教學簡報、學習單

教學簡報

逐節課的教學簡報，請參考附件。